



2011年10月15日 辛卯年 农历9月19 第449期

<http://www.raychineseschool.org>

(630)401-9851 (630)401-6805

周日的下午，来到Still分校杨德老师的AP中文教室门前，杨老师正在上课，声情并茂地向同学讲解‘喜欢’和‘欣赏’的区别。“欣赏比喜欢的感情程度更强。你可以喜欢一副画，一盆花...欣赏呢，你可以看到一个心仪的女孩子，很欣赏...”，在座的几个男生互相会心一笑。同学们显然听得聚精会神。

中文及中华文化AP，简称AP，相当于美国大学四个学期（约250小时）第二外语的程度。这门课是专门为具有中级汉语水平并有意参加AP中文考试和继续学习中文的高中生量身定制的课程。课程包含中国文学、地理、历史、哲学等中国文化的丰富知识系统地分专题介绍中国文化。

教学重点是全方位地训练学生中文的听、说、读、写能力从而获得对中华文化的全面了解。这门课程的教学计划是高年级老师们，尤其是张朴玲老师，根据多年的教学经验为学生特别制定

的。老师们会针对学生的进度和对课程的吸收情况随时对内容进行补充和调整。教学方法是在课堂上创造一个宽松自由的语言交流环境让每位上课的学生都得到

最大的收益。这点与传统的分级中文教学很不相同。

此外，杨德老师和她的同事以及校委一直在努力争取让这门课程获得让美国高中认可。最近Wheaton一所私立高中已经同意，这对同学、老师以及学校无疑都是一个积极的信号。

学习语言和一个国家的文化绝非易事，很多孩子到了高年级因为学业的压力逐渐放弃了中文学习。实际上，世界各地的高中在大学选择学习中文的学生日益增多，在美国各大学流行的‘海外留学项目(Abroad

Program)’中，学生们已经把兴趣从以往的欧洲，澳洲逐渐转移到中国，巴西等经济日渐崛起的国家。在《新闻周刊》最新统计中，中国已经上升为第五个学生留学海外会选取的国家。这些学生认为一年的留学里，他们结识的朋友和与之建立的社会关系，对中国文化、政治的了解会对他们日后的职业发展与事业的奠基起到非常重要的作用。

坚持把中文学习到AP的学生，我们能看见他们不断攀登的执着，也能感受到家长在其背后的鼓励和支持。瑞华九年的中文教育也为我们打下了坚实的基础。我们向这些坚持到顶峰的同学喝彩，给他们掌声，希望他们在瑞华采摘到益于一生的果实。

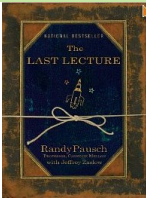
### 顶峰的掌声 瑞华中文AP



杨德老师在AP课堂上

### 《最后的演讲》及随想

学生家长 赵勇忠 (续完)



对教授而言，自己能够实现几乎所有儿时的梦想（除了在NFL踢球）很大程度上归功于自己的父母。他称自己赢得“父母乐透”（parent lottery），能有这样父母等同自己中了彩票。母亲是个教师，对学生和他自己都期许甚高，要求严格，父亲有自己的销售汽车保险的小生意，同时经营一个非盈利组织帮助移民孩子学习英文。家境经济条件不错但却很节俭，家人都乐于尽力帮助弱势群体，父亲可以施舍一切

来帮助别人。父母鼓励求知，家里的百科全书和字典成为每日餐桌上的必备。然而在我第一次看“最后的演讲”的录像时给我本人印象很深刻的还有其中一个故事。当Randy上高中的时候，他抑制不住的想象力让他觉得需要在自己的卧房墙上涂上在脑袋里转悠的一些想法，而这当然需要说服家长。老爸听说画的是对儿子很重要的东西，没有再多追问就同意了。当妈的刚开始对儿子的这个主意却不很积极，显然妈妈不愿意儿子把家里的墙弄得一团糟，但看到他这么兴奋执着也很快让步了。至于他涂抹的是什么这并不重要（也给大家留个

小悬念，自己去找吧），结果是Randy的涂鸦一直到他长大成人父母都还保留着。Randy就此事解释说父母能理解自己以及他本人需要用非常规方式表达自己的这种需求（understood me and my need to express myself in unconventional ways），而且鼓励自己发挥创造力。我听到这里时颇有感触，想到了东西方教育文化的不同。我想当然并不是所有美国家庭碰到这种事也都能做如此通融，但恐怕我们华人家长里能这样对待孩子的应该是相当的稀罕。这实际上也是我个人认为的中美家庭教育中非常本质的一个区别。美国人相对来说比较注重孩子本人的想法，尽量去理解孩

子，尊重孩子，真的鼓励孩子去表达自己，彰显自己的个性。咱们华人尤其是国内来的，因为接受的传统教育加上上一辈的言传身教，在这一方面总是觉得自己经过历练，当然比孩子站得高看得远，知道应该怎么给孩子做最佳的安排，不过是否也许久而久之就无意中抹杀了孩子的灵性呢？是否我们真的应该借鉴美国人的这点，多还给我们的孩子一些尊重，多给他们一些自由的空间来发展？最后建议没有接触过这个演讲的朋友去读读“最后的演讲”这本书，但尤其要去听听看看他的演讲（<http://www.thelastlecture.com/>）。

校区/前台值班表		
Kennedy	10/15/2011	10/22/2011
校委	左筠/陈洁/金忠民	郑唯琼/陈洁/金忠民
复印/打铃 (上午)	陆毅, 唐莉	王祖宁, 陆艺
交通管制 (下午)	刘善银	赵永忠
前台 (下午)	胡晓蕾	金玲
打铃 (下午)	奚文婷	高云霄
复印 (下午)	杨中进	章佼
Still	10/16/2011	10/23/2011
复印	雷著宇	张敏
前台/打铃	王卫华	苑守中

**ACT/SAT讲座** 如果您让您的孩子(将毕业的高中生)在ACT/SAT英语语法写作获得高分; 7年级至10年级孩子提高英语语法写作能力, 请来听Lilly Song讲座(在我教的一些将毕业的高中生中已由原不满意的分数提高为—ACT36, SAT790等)

时间: 10/22/2011, 1pm 教室: 146房间

联系电话: 219-776-3514 Email: lillysong123@msn.com

**牙医博士朱迎春** - Ogden Valley Dental - 1224 W Ogden Ave, Naperville Ph: (630)305-6161, (630)305-6166

New patient without insurance SPECIAL \$69.99 for your 1st visit including exam, X-ray and cleaning

科罗拉多大学牙医博士, 首都医科大学牙医学士, 口腔正畸硕士。临床经验丰富, 医术精湛。精治一般牙科, 补牙, 洗牙, 拔牙, 镶牙, 牙冠牙桥, 根管治疗, 活动和固定假牙, 种植牙, 牙周病, 修补假牙, 牙科急症, 牙齿美容, 高科技牙齿漂白, 接受各种PPO牙科保险和All Kids保险。

Office Hour: M-Th 9:30 am—6:00 pm, Fri-Sat 9am—2pm

**美亚旅游** USASIA Travel [www.usasiatrip.com](http://www.usasiatrip.com)

电话: 630-882-2602 630-920-4704 传真: 630-757-0020

Email: [us.asiatravel@yahoo.com](mailto:us.asiatravel@yahoo.com)

地址: 238 Carlisle Ave. Westmont IL 60559

办公新址: 6117 S. Cass Ave. Westmont, IL 60559

代理各大航空公司特价机票; 超值特价旅行团: 中国, 台湾, 日本, 东南亚, 欧洲, 澳洲, 美国, 加拿大; 中国签证服务; 现在订圣诞回国机票, 享受超低优惠

**金凤凰旅游** Phoenix Travel Chicago 靳玲子 (Linda Jin)

Business: (630)-985-4434 Cell: (630)-697-0632

Email: jin\_lz@yahoo.com

Address: 1806 Woodview Ct. Darien IL 60561

**秋季特价机票: (8/24至12/8) 芝加哥—上海 AA \$884**

**芝加哥—北京 AA \$943**

A. 上海—苏州—无锡—南京—杭州 8天 \$49(吃、住、行全包)

B. 北京—承德—天津 9天团 \$99(吃、住、行全包)

\* 代理各大航空公司特价机票 - 十年经验, 顾客至上

\* 精办中国签证

\* 美国境内超值旅游团: 美东, 美西, 夏威夷, 佛罗里达等

## 家长值班表 (若简报与网站不一致, 以网站为主)

Kennedy 上午					
Room	10/15/2011	10/22/2011	Room	10/15/2011	10/22/2011
128	张元真	宋秋景	135	王开泓	吴迪
129	郭庆荣	Law, Pikchoi	142	Wilkins, Wany-ing	吕世勇
130	Yang, Margaret	楼从容	143	Han, Ping	Mu, Bin
132	吴少芹	吴少芹	144	Zou, Hongwei	杨京穗
133	关瑞之	陆家夷	142A	潘为群	吴永
134	胡景蕾	Binkowski, Andrew			

Kennedy 下午					
Room	10/15/2011	10/22/2011	Room	10/8/2011	10/22/2011
101	冯静	Cai, Qun	130	周俊勋	Wang, Shaojiang
102	wang, ada	Chen, Huayun	131	Song, Xiangqian	郑秀真
103	Lu, Wenxin	Li, Sandy	132	Kunakorn, Viyada	陈方
104	陆嘉颖	Liu, Terry	133	布平	Pai, Aparna
105	王丽芬	Hu, Bin	134	马晓雯	Zhang, Jing
106	Li, Wenping	邢文	135	鲁长春	Yao, Xia
107	Yang, Xuejun	Chen, Yiqing	141	Marie Cheng	张海英
108	Yan, Dan	方玉红	142	孙倩	An, Hao An Hao
114	Tong, Bing	He, Helen	143	Xu, Jiyang	Chan, Peter
115	Camis, Sherry	黄震宇	144	Liu, Hongmei	Zhang, Jingjing
116	Zhou, Guodong	吴举林	147	李杰	Fan, Suping
117	Lin, Jin	刘宏英	142A	许伟灵	Chow, Linda
118	Zhou, Ling	何振浩	140C	Zhou, Guohua	Li, Yu
128	Li, Cathy	Xiao, Mingcai	North	肖琳	Yu, Liyan
129	袁勃	党玉梅	HW		

Still 分校					
Room	10/16/2011	10/23/2011	Room	10/16/2011	10/23/2011
B11	李树林	Zhao, Helen	C21	金巧玲	Liang, Lan
B12	车飞	Kaufman, Jennifer	C22	戴成	陈蕾
B13	Wang, Jinrong	崔惟理	D26	Li, Shuangying	Guan, Bei
B14	Gao, Jian	Xiao, Jenny	D27	xu, xiaoping	Lu, Hao
B15	袁江	廖革	D28	童晓敏	Li, Wali
C17	卢玥	Liu, Lide	D29	程芝芬	田爱民
C19	Ye, Ying	李平	D30	任宁	Qian, Xiaohong
C20	Yu, Jing	Xiao, Joan	DH	Shang, Jie	Sun, Shaoyun
			E37	曹文怡	黄敏儀

### 2011瑞华家长会

时间: 10/15/2011 1-2pm 教室: 146

校委将陈述2011年瑞华教学、管理、财政收支, 以及2012年的展望和计划。欢迎家长参加。如果家长有问题和建议, 这是一次非常好的探讨机会。

**Fire Drill:** 10/15/2011 下午